

# LA UNION

## SEMANARIO MINISTERIAL

Director y Redactor:  
ROMULO E. DURON

Colaborador:  
CARLOS A. GARCIA

SERIE VI

Tegucigalpa: 22 de Enero de 1898

NUM. 62

### "LA UNION"

SEMANARIO MINISTERIAL

Director y Redactor:—ROMULO E. DURON

Colaborador:—CARLOS A. GARCIA

#### CONDICIONES:

Se publicará todos los sábados.  
Suscripción por mes..... 50 centavos.  
Número suelto..... 15 „  
Avisos:—10 centavos línea por la primera inserción y \$ 0.05 por cada una de las siguientes. — Anuncios permanentes precios convencionales.

La Redacción sólo responderá por sus artículos firmados.  
Se publicarán gratis los comunicados que á juicio de la Redacción sean de interés general.

ADMINISTRACIÓN:

TIPOGRAFIA NACIONAL,

Tercera Avenida E., Núm. 42

### EL MENSAJE PRESIDENCIAL

I

Por cuarta vez se ha presentado el señor Presidente de Honduras ante la Representación Nacional, á dar cuenta de sus actos como jefe de la administración pública.

Su mensaje en esta ocasión está á la altura de los anteriores. Es como ellos, un documento en que se habla con sinceridad y con franqueza republicana y en el que se manifiesta el mismo hombre, dispuesto siempre á perseguir la felicidad de la patria, prefiriendo el cumplimiento estricto de las leyes al propio arbitrio, y los intereses generales al interés personal.

El señor Presidente describe á grandes rasgos, y sin hacer una afirmación que no pueda comprobar, la situación del país y la posición del Gobierno.

En cuanto á la primera, comienza por referirse al problema importantísimo que está para resolverse: el de la elección presidencial.

Expone que principian ya trabajos de mala ley con los que se pretende hacer creer á unos que piensa dar un golpe de Estado, alzándose con el Poder, pasando sobre la Constitución, y á otros, que ahogará la libertad electoral para imponer un candidato de su agrado.

A este propósito hace una declaración que le honra altamente porque no la ha formulado sin ánimo de cumplirla, como ha ocurrido con las muy pomposas de carácter semejante que en la América hispana han acostumbrado hacer muchos Jefes de Estado para halagar momentáneamente á los pueblos.

He aquí esa declaración, que constituye un empeño formal de la palabra de un hombre honrado, y que por lo mismo recogerá la Historia para presentarla en todos los tiempos como una prueba de las virtudes cívicas de estos días:

"Amo á mi patria y natural es que yo desee para sucesor mío un hombre que se consagre á labrar su felicidad; y es natural también que, creyendo yo buena la senda que para gobernar me he trazado, quiera que me suceda un hombre que la siga y me supere en aptitudes y medios de acción para hacer el bien de mi país.

"Pero de este deseo hay gran distancia á los proyectos criminales que mis calumniadores me atribuyen, no obstante que están bien seguros de su falsedad, pues me conocen, y saben que yo estimo como gloria superior á cualquiera otra en el mundo la de introducir por primera vez en Honduras, después de muchas décadas, la costumbre, ya olvidada, de que el Gobernante entregue el Poder al sucesor que el pueblo libremente designe."

Esta declaración debe desvanecer por completo las dudas de quienes las tuviesen en virtud de los trabajos insidiosos á que atrás hemos hecho referencia.

Merced á ella, el campo queda abierto á todas las nobles y legítimas aspiraciones.

El que se crea con el mayor derecho para llegar al primer puesto en el Gobierno por haber prestado á la patria los mejores servicios y por contar con las aptitudes indispensables para el ejercicio del Poder, puede presentarse ante sus conciudadanos, á efecto de que le favorezcan con sus votos.

Pero si alguien que conspira seguro de su falta de popularidad, continúa conspirando para lanzar el país á la revuelta y ensangrentarlo, con el fin de ver colmada por ese medio su ambición, esté seguro de que recibirá el castigo que los pueblos suelen infligir á los que quieren violentar su voluntad, castigo que será tanto más severo cuanto que la sinceridad y buena fe con que el Doctor Bonilla ha prometido respetar la libertad electoral, garantizan á los trabajos lícitos para la elección presidencial, toda la extensión y amplitud que necesiten.

### Mensaje

del Jefe del Estado de Honduras, Dr. don Policarpo Bonilla, acerca de los actos ejecutados durante su administración en el año económico de 1896 á 1897, presentado al Congreso Nacional Legislativo.

(Continúa.)

#### INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Este Ramo de la Administración ha seguido atendiéndose de preferencia por mi Gobierno.

En los cuatro años anteriores la partida del Presupuesto que le ha estado destinada, ha venido aumentándose notablemente, pero todavía no es bastante para atender, como es debido, á este servicio.

A pesar de los gastos muy crecidos que ha habido que hacer, con motivo de la guerra de Nicaragua en el año de 1896, y de la guerra civil en el próximo pasado, los establecimientos de enseñanza de todas clases, en lo general, se han mantenido abiertos, y poco es el rezago que se adeuda á los profesores y maestros de escuela por sueldos ó subvenciones.

La enseñanza profesional es recibida en Honduras sólo en dos centros. En esta capital existe la Universidad formada por las Facultades de Jurisprudencia y Ciencias Políticas y Sociales, y las de Medicina y Cirugía, las cuales han funcionado con regularidad y han dado buenos frutos. La primera ha contado con 45 alumnos y la segunda con 17. La de Ingeniería no ha podido organizarse por falta de profesores. En Comayagua existe la Escuela de Derecho, que ha contado con 25 alumnos, y también ha funcionado con regularidad y provecho.

El número total de alumnos que reciben enseñanza profesional ha sido de 87.

La Facultad de Medicina deja mucho que desear, por ser de reciente creación, pues los ensayos anteriormente hechos para establecerla habían fracasado, y al inaugurarse mi Gobierno, ninguna base de ella existía; pero la buena voluntad de los alumnos suplió en mucho las faltas, y podemos prometernos que de nuestra Universidad saldrán tan buenos médicos como en cualquiera otra parte de Centro-América, principalmente, cuando esté realizada la ampliación del Hospital General, en donde se podrán hacer estudios prácticos con suficiente campo para las investigaciones y con elementos para hacerlas fructuosas. Previendo el ensanche que tomará la Escuela de Medicina y Cirugía, se está continuando la construcción del edificio situado frente al Hospital, que en el porvenir está destinado, de seguro, al servicio de la misma.

La enseñanza secundaria para varones se da en nueve establecimientos costeados ó subvencionados por el Gobierno, y en dos de carácter privado. Los primeros son:

El Instituto Nacional de esta ciudad.  
El Colegio "León Alvarado" en Comayagua.  
El Colegio de Santa Rosa de Copán.  
El de Santa Bárbara.

El de Gracias.

El de Marcala, en el departamento de La Paz.

El de Juticalpa, en Olancho.

El de Danlí, en el de El Paraíso.

El Colegio de La Esperanza, en Intibucá, se suspendió por causa de la guerra, que allí tuvo uno de sus principales asientos, y hasta después de vencido el año económico á que vengo haciendo referencia, volvió á abrirse.

Los dos Colegios privados son: "El Porvenir" y "El Eclesiástico," ambos en esta capital.

Hasta hoy no se ha pensado en abrir establecimiento de segunda enseñanza para mujeres, debido, más que á la escasez de recursos, á que en el país todavía no se cree útil, por la generalidad, esa clase de conocimientos para la mujer. Más tarde habrán de alcanzar á ella los beneficios de la instrucción en todas las escalas.

Los departamentos que hasta hoy carecen de colegio, mucho lo desean, y el Gobierno también querría complacerles; pero ha puesto como condición, que se imite el ejemplo del departamento de Olancho y de los distritos de Marcala y Danlí, donde el esfuerzo de los padres de familia, dió la base principal para fundar sus establecimientos, que, con el tiempo, serán de lo mejor que exista en el Estado, si el patriotismo de los contribuyentes se sostiene, como es de creerse. El Gobierno ha exigido esa condición, porque la experiencia enseña que en los lugares donde los padres de familia no contribuyen con nada para los nuevos colegios, éstos más tarde se van por el buen régimen de ellos y por el aprovechamiento de los alumnos.

Muy lejos estoy de mostrarme satisfecho del estado en que se encuentra la instrucción primaria. Para ello hay varias causas, que en otras ocasiones os he hecho presentes; pero insistiré en llamar la atención hacia ella. Es la primera y principal, la carencia de maestros, pues de los 877 que sirven las escuelas del país, sólo 64 tienen diploma, y de los demás, puede decirse que son simplemente aficionados á la enseñanza, y muchos ni esa afición tienen, y sólo la necesidad les obliga á dedicarse á ella. Algún provecho se saca, indudablemente, de las escuelas que tales maestros sirven, porque los niños aprenden siquiera á leer, escribir y contar, aunque mal; pero ese provecho no corresponde á los gastos que inpenden. Mantengo, por lo mismo, mi opinión, de que sería de más benéficos resultados invertir ese dinero en dos buenas escuelas normales, para los dos sexos, de donde saldrían, en pocos años, buenos maestros para todos los pueblos del Estado, y en ellas se podría sostener un alumno de cada sexo y proveniente de cada pueblo. Un año sería bastante para construir los edificios adecuados á esos planteles; en dos años más podrían formarse los maestros para las escuelas elementales; y con cuatro años de estudio, ó sea al quinto de iniciada la reforma, se tendrían maestros competentes para las escuelas superiores.

Se suspendería, por consiguiente, la instrucción primaria sólo durante los primeros tres años, invirtiendo las rentas del Estado en dotar las escuelas de los edificios, muebles y útiles de enseñanza, y en el pago de un profesorado completo, que se traería del extranjero. Se invertirían los fondos municipales en el pago de becas para los alumnos que enviasen los pueblos, contribuyendo también para ello el Estado. Desde el momento en que hubiese suficientes maestros titulados, la obligación de pagar las becas cesaría para los municipios; pero reduciendo el número de éstas, continuaría aquella obligación á cargo del Estado. Según este plan, ningún niño dejaría de recibir instrucción primaria, ya que, según la ley, ésta es obligatoria durante ocho años de su edad, y es indudable que, con buenos maestros, cada año de concurrencia á la escuela representaría tres ó cuatro de los que hoy se invierten.

Sería, pues, la enseñanza más pronta y más perfecta, y los niños estarían, en más corto término, en posibilidad de prestar sus servicios á los padres, á quienes tanto les cuesta renunciar á ellos. Esto haría más numerosa la concurrencia á las escuelas.

Si tomáis en cuenta mi iniciativa en este sentido, y me convenzo de que será bien acogido mi proyecto, os lo presentaré, aunque en el resto de



mi período gubernativo sólo estén á mi cargo los trabajos preparatorios para llegar al fin deseado.

Otro motivo que tengo para no estar satisfecho de la instrucción primaria que en el país se da, es la deficiente intervención que el Gobierno del Estado tiene, según la ley, en el manejo de las escuelas. En el año anterior me permití proponer que el Estado contribuyese con la mitad del costo que exigen los maestros; pero con esta disposición era correlativa la de intervenir, por medio de los Gobernadores, en el nombramiento de aquellos. Aceptasteis la primera parte, pero rechazasteis la segunda, y la experiencia ha demostrado que fué ése un grave error, porque son muchos los pueblos donde se han contratado maestros ignorantes y de conducta viciada, sin que el Gobierno tenga atribuciones para iniciar el cambio de ellos, aunque le conste que deben su puesto sólo al favoritismo, que es tan común en las pequeñas localidades. Si el actual sistema de educación ha de continuar, es absolutamente necesario que ese error se rectifique, y se dé á los Gobernadores políticos la atribución de aprobar los nombramientos de maestros que hagan las Municipalidades. Y es necesario también que se refuerce la autoridad de esos empleados y la del Director general del Ramo, para obligar á las Municipalidades á cumplir con sus deberes en lo relativo á la enseñanza, porque es manifiesta y general la desidia con que tales Corporaciones proceden.

Es asimismo un obstáculo para la buena enseñanza, la falta de textos apropiados, que en la mayor parte de los pueblos es absoluta, y la falta de los útiles indispensables. En el año anterior se hizo un pedido de ambas cosas, el cual llenó, aunque en pequeña parte, esa necesidad, pero por causa de la guerra no pudo repetirse. En el año corriente esa necesidad podrá satisfacerse mejor, porque está pendiente otro pedido de más importancia y mejor estudiado.

Otra causa del atraso de la instrucción primaria es el descuido de los padres de familia y la mala voluntad que tienen para mandar á sus hijos á la escuela, pues prefieren casi siempre aprovechar los servicios personales de ellos, lo que consideran un derecho indiscutible, y califican de arbitrariedad la intervención del Estado al obligarles á privarse de ellos para que reciban instrucción. Y como nuestra Constitución política ha declarado que ésta es obligatoria, es preciso que la ley secundaria haga efectiva esa declaración, sancionando disposiciones que vigoren la autoridad municipal y la del Estado, especialmente la última, porque es el Gobierno general quien tiene la responsabilidad del adelanto ó atraso del país. En la Memoria respectiva encontraréis suficiente acopio de detalles para formar concepto acerca del curso que ha llevado la instrucción pública y de la razón que me asiste en cuanto dejo expuesto; limitándome á consignar, que la cifra total de alumnos matriculados en las escuelas primarias fué de 22.939 contra 21.991 en el año anterior. En aquella cifra las mujeres representan la mitad de los varones.

En el Presupuesto general de gastos vigente se introdujo la partida de \$ 15.000 para el pago de los sueldos de los Inspectores de instrucción primaria, medida que, al llevarse á la práctica, puede dar muy benéficos resultados; pero ha hecho falta personal competente, aunque tengo esperanza de que en el año corriente se encontrará.

Consecuente con mi opinión de que importa, ante todo, formar buenos maestros, acogí con entusiasmo el ofrecimiento que, por esfuerzos de nuestro Cónsul en Chile, señor Doctor Robustiano Vera, hizo el Gobierno de aquella Nación al

de Honduras, de cuatro becas para enviar jóvenes hondureños á un reputado establecimiento pedagógico allá establecido. Para ese fin, se acordó el gasto que, según informes del mismo señor Vera, era preciso para completar la cantidad que los jóvenes bequistas necesitarían para su sostenimiento en aquel país.

#### JUSTICIA

Me es verdaderamente satisfactorio repetiros que la Administración de Justicia es absolutamente independiente del Poder Ejecutivo, como lo prescriben la Constitución y las leyes; pero también tengo la pena de decirlos que no se ha destruido el inveterado hábito de inculpar al Gobierno, ó mejor dicho, al sistema actual, por los errores ó abusos que cometen los jueces.

Por estar ensayándose la independencia judicial, he sido escrupuloso hasta para hacer uso del derecho de suprema inspección que me corresponde, temiendo, que al intervenir de esa manera, se tradujese ese acto legal por un propósito de inclinar indirectamente la opinión de los Tribunales en cualquier sentido. Me he limitado á ordenar á las oficinas pagadoras que tengan el cuidado de investigar si las nóminas de los sueldos de los empleados corresponden á servicios efectivos prestados por ellos, á fin de extirpar el abuso, de tiempo inmemorial introducido, de hacer aparecer como presentes en su despacho á funcionarios que no han concurrido á él, sin excusarse siquiera, y sin que esas ausencias se imputen al tiempo de licencia á que la ley les da derecho. Esa medida ha sido de benéficos resultados.

Grande es la equivocación que, á mi juicio, sufrieron, con la mejor buena fe, los Diputados á la Asamblea Nacional Constituyente con la institución del Jurado, al incorporarlo en nuestra Constitución como garantía individual. Desde entonces fué mi opinión que se consignase sólo como una facultad del Poder Legislativo, para crearlo. Desearía poder afirmarlos ahora que fui yo quien me equivoqué; pero, desgraciadamente, los hechos se han encargado de demostrar que esa institución, buena en sí misma, no era aplicable en Honduras, por lo menos con la generalidad y el absolutismo con que fué establecida. Hay delitos que por su naturaleza no pueden caer bajo la acción del Jurado, tales como los fiscales y los políticos: los primeros, porque está imbuido en los ánimos el falso concepto de que robar al Estado no es robar, y por lo mismo, aun contra la confesión expresa del reo, el Jurado lo absuelve; los segundos, porque esa clase de delitos excitan siempre las pasiones, ya en favor, ya en contra de sus autores, y es imposible hallar jueces imparciales, lo que puede poner al inocente á merced de sus enemigos, ó dar por resultado la impunidad del criminal poniéndolo en manos de sus amigos.

Esta clase de delitos, en las legislaciones de los países que tienen establecido el Jurado más que como una ley, como una costumbre que se pierde en los tiempos más remotos, no están sujetos sino á Jueces de Derecho.

Si hubiera quedado esa institución sólo como una facultad legislativa, ya vosotros hubierais reformado la ley que la crea, anulando los inconvenientes más graves que presenta; pero siendo una garantía constitucional, hay que resignarse por lo menos á un año más de ensayo á fin de que una Asamblea constituyente haga esa reforma, á la vez que otras que la experiencia habrá enseñado que son necesarias. Y esa espera la considero inevitable, porque la Constituyente no debe convocarse dentro de mi período, para no

dar lugar á las malas interpretaciones de mis calumniadores.

Subsiste la dificultad que os apunté en mi anterior Mensaje, para hacer efectiva la justicia al capturar á los criminales ó proveer á su seguridad en las prisiones.

Mientras las autoridades y los guardianes de los reos no tengan bien marcados sus derechos para impedir á estos últimos la fuga, ésta será cada día más frecuente, según lo he apuntado ya, al tratar de la Policía y de Presidios.

La reforma de los Códigos y la nueva edición de ellos aun están pendientes, porque á pesar de que algunos trabajos de las comisiones se han presentado al Poder Ejecutivo, éste los ha pasado á informe de la Corte Suprema, la cual los tiene todavía en su poder. Creo que esa obra podrá realizarse en el corriente año, satisfaciendo así la necesidad urgente que tiene el país de esas leyes, por estar agotada la anterior edición.

En la Memoria respectiva hallaréis muy importantes apreciaciones sobre los varios puntos á que me he referido, y sobre otros que no he creído necesario mencionar en este informe.

*Continuad.*

## La prensa costarricense

“El Herald” y “El Diario de Costa-Rica” traen artículos contra el Gobierno y el pueblo de Honduras, con motivo de la contrata sobre el ferrocarril.

Sus apreciaciones son, en el fondo, las mismas del diario guatemalteco “La República,” que refutamos en los números 60 y 61 de “La Unión,” y á los cuales remitimos á dichos colegas, para que rectifiquen si lo tienen á bien.

El “Diario” reprodujo un artículo traducido del inglés (que ya “La República” había reproducido), en el cual se habla en estilo humorístico de los efectos que producirá la contrata del ferrocarril, como si ésta se hubiera celebrado en los términos que el autor de él supone.

La Prensa Libre contestó como sigue:

#### HONDURAS VENDIDA

El “Diario de Costa Rica” reproduce y hace suyo un indigesto artículo, publicado, según afirma, en los Estados Unidos, y en el cual se asegura que el Gobierno de Honduras “ha vendido ese país á un Sindicato norteamericano.” Ni un cargo concreto, ni una acusación probada hemos podido hallar en ese fárrago de dislates á que tanta importancia da el “Diario de Costa Rica.” El colega debió comenzar, ya que el asunto le parece tan grave, por traducir, ó rehacer el mencionado artículo, que tal como está, es nada más que una sarta de frases sin sentido.

No es cosa nueva en los periódicos norteamericanos, el atribuirnos los hechos más descabellados. Apenas hará un año, un diario de allá refería que pasaban de seis mil las personas sacrificadas por el Gobernante de El Salvador, muertas en los más horribles tormentos! Pero nosotros, que vivimos aquí, que sabemos lo que pasa de veras, ¿hemos de confiar ciegamente en las absurdas noticias de los que no nos conocen?

Y luego, ¿se figura el “Diario de Costa Rica,” que un país, un pueblo, puede ser vendido como la más insignificante mercancía, sin que sus propios hijos lo sepan mientras de fuera no les comuniquen la venta?

Y además ¿qué idea tiene el colega formada del pueblo hondureño? Si conoce un poco su historia, sabrá que ellos han luchado cien veces por simples cuestiones interiores, y ¿es creíble que permanecieran tranquilos cuando se trata de venderlos?

El artículo en referencia no sólo achaca tamaño crimen al Gobierno del Doctor Bonilla, sino que hace

don Carlos Gutiérrez y Comisionado especial Dr. don C. E. Bernhard con la Compañía Limitada sobre la construcción del ferrocarril interoceánico de Honduras, remueve los grandes inconvenientes que presentaba el sistema adoptado para llevar á cabo dicha empresa; y considerando que ella tiende á satisfacer uno de los mayores intereses de la República, la Asamblea, con presencia de los documentos respectivos,

#### DECRETA:

Artículo 1.º—Se aprueba la contrata celebrada en Londres el día doce de julio del año en curso por los expresados señores Gutiérrez y Bernhard con la Compañía Limitada en los mismos términos que lo hizo el Gobierno Provisorio de la República para la construcción y conclusión de la obra del ferrocarril interoceánico.

Artículo 2.º—Para que tenga todos sus efectos la expresada contrata, y Honduras quede obligada con la Compañía contrayente, es indispensable que los individuos de ésta, por sus legítimos representantes, autoricen con sus firmas la escritura de la indicada contrata bajo la forma y prescripciones que establezca la Legislación de la Gran Bretaña para la perfección y consumación de los contratos de esta naturaleza.—Comuníquese.

## FOLLETIN

### INFORME DOCUMENTADO

QUE EL EX-MINISTRO DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS CERCA DEL GOBIERNO DE SU MAJESTAD BRITÁNICA,

DON CARLOS GUTIERREZ

PRESENTA AL

COMITÉ ESPECIAL DE TEGUCIGALPA,

RELATIVAMENTE Á LOS EMPRÉSTITOS CONTRATADOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL FERROCARRIL INTEROCEÁNICO.

( Continúa )

República de Honduras  
Ministerio de Relaciones Exteriores

Comayagua: 29 de diciembre de 1873.

Señor:

Tengo el gusto de enviar á US. adjunta á la presente, copia del decreto por el cual el Soberano Congreso de la República ratifica la aprobación dada por el Gobierno Provisorio, á la contrata celebrada por US. y el señor Ministro Bernhard con la Compañía Limitada del ferrocarril de Honduras, para la construcción de la vía férrea interoceánica de esta República.

Como US. verá por el susodicho decreto, el Soberano Congreso exige únicamente que la contrata en cuestión sea sometida á la forma de tal, llenándose todos los requisitos y preceptos usua-

les que las leyes inglesas estatuyan para tales actos á fin de que la referida contrata sea elevada á documento público. US., pues, en asoció del señor Bernhard, hará ante la Compañía Limitada las gestiones debidas y conducentes á obtener en la referida contrata, en cuanto á las formalidades de su celebración, todas las garantías necesarias para su validez, en concepto de la aprobación acordada por este Gobierno y previamente puesta en conocimiento de US., y la subsiguiente ratificación del Soberano Congreso, que ahora le acompaño debidamente autorizada.

Soy de US., señor Ministro, muy atento servidor.

(F.)—Jeremías Cisneros.

Al señor don Carlos Gutiérrez, Ministro de Honduras en Londres.

República de Honduras  
Ministerio de Relaciones Exteriores

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS,

A sus habitantes, sabed:

Que el Soberano Constituyente ha decretado lo que sigue:

EL SOBERANO CONGRESO NACIONAL CONSTITUYENTE DE LA REPÚBLICA,

Atendiendo á que la nueva negociación practicada por los señores Ministro Plenipotenciario



los cargos más duros contra los hondureños todos, á quienes trata, en resumen, de imbéciles, idiotas, que lo sacrifican todo, con tal de que se les deje entregados á su tradicional pereza. Y ese artículo es el que el "Diario de Costa Rica" reproduce, y hace suyo, agravándolo con sangrientos comentarios! ¡Qué desconocimiento de las cosas! qué ligereza de apreciaciones!

Nosotros rechazamos en absoluto semejantes aseveraciones, y estamos seguros de que en el fondo de los sucesos aparecerá, cuando los conozcamos en detalle, algo muy distinto de lo que el "Diario de Costa Rica" ha visto en el artículo que comenta.

La *Prensa Libre* ha hecho muy bien en proceder sin festinación y en abstenerse de juzgar sin conocimiento de causa.

La última afirmación del artículo que copiamos quedará justificada con presencia de la contrata sobre el ferrocarril, la que, con los números de "La Unión" á que nos referimos atrás, hemos enviado ya á Costa-Rica.

## Breves apuntes

con motivo del informe de la Comisión nombrada por el Gobierno, para presenciar los exámenes del Instituto Nacional.

En los asuntos de interés común, parece que todos debiéramos tomar parte en llevar á la conciencia social la verdad de los hechos que integran, por decirlo así, su positivo progreso, poniendo á descubierto todo aquello que presenta los aspectos de una ilusión, ó por decirlo de una vez, de una quimera, de una farsa; así debiera ser en persecución de la garantía de nuestro bienestar; por eso siempre estaremos de acuerdo con los que, haciendo buen uso de la libertad de pensar, denuncian abusos, censuran actos incorrectos, corrigen extravíos, critican los vicios y reprueban las malas costumbres. No de otro modo podíamos estar conformes, y aun lo solicitamos, con el nombramiento de una comisión que, presenciando los actos de prueba del establecimiento de segunda enseñanza, con cuya dirección se nos ha honrado, pudiera elevar al conocimiento del Gobierno y de la sociedad en general, de manera imparcial y justiciera, el resultado de nuestros trabajos.

Mucho agradecemos á la ilustrada comisión, la benevolencia con que ha querido distinguirnos al emitir su parecer acerca del Instituto que dirigimos; y mucho agradecemos también que se hayan hecho observaciones juiciosas, muy dignas de tomarse en cuenta; pero resulta muchas veces en los actos de la vida humana, que no todo viene al colmo de nuestros deseos, que la realización de nuestras aspiraciones está en lucha constante con todo aquello que entorpece nuestro relativo perfeccionamiento. Quién sabe si sería preferible en estos casos tratar de resolver el problema de nuestras dificultades, antes que apuntar los defectos y las necesidades que poco más ó menos todos palpamos!

"Según informes fidedignos, habla la ilustrada comisión, los estudios se efectuaron durante el año con la mayor regularidad que es dable en estos países, siguiendo el plan determinado por nuestro Código de Instrucción Pública. Sin embargo, tuvimos ocasión de observar en los exámenes, que alumnos de un año cursaron asignaturas de dos ó más: por ejemplo, que estudiantes de Gramática, lo fueron á la vez de Análisis, Composición y aun de Retórica y Poética; que alumnos en Aritmética Demostrada, fueron también de Álgebra. Nosotros deseáramos que en lo

sucesivo se hiciese lo posible por que cesara esta especie de arbitrariedad, que rompe el plan de enseñanza, pues estamos plenamente convencidos de que redundan en perjuicio de la adquisición de conocimientos, toda vez que el estudio de unas materias, por su naturaleza, sirven de base para el estudio de otras. Así lo exige el Código, el buen sentido, el orden y sistematización de la enseñanza."

Muy de acuerdo, enteramente de acuerdo con lo observado por la comisión; lo único que no aceptamos, es que nos haga responsables de la especie de arbitrariedad (palabras de la comisión) y de la ruptura del plan de enseñanza, motivado por el estudio en un mismo año, de Gramática y Literatura, de Aritmética y Álgebra. Si ésta y otras observaciones no las hubiésemos consignado desde el año anterior en nuestros informes al señor Ministro del Ramo, y publicado en nuestro folleto "El Código de Instrucción Pública y sus Reformas," ya tendríamos material suficiente para encarecer de nuevo al Soberano Congreso, la reforma de nuestro Código.

Entonces dijimos: "al señalar las asignaturas que corresponden á los cinco cursos para el grado de Ciencias y Letras, no existe ningún plan razonable: se estudia Inglés en el primer curso, se deja de estudiar en el segundo y se continúa hasta en el tercero; hay materias de suyo extensas y de capital importancia, como la Historia Natural, la Historia Universal y otras que deben estudiarse en un año según las reformas aludidas; asignaturas que sirven de base para otras, se estudian en orden inverso; las que debieran explicarse diariamente, se han puesto alternas; en fin, todas las reformas están plagadas de un sinnúmero de defectos."

Ahora bien, en los exámenes recién pasados se presentaron alumnos que hacen estudios de aplicación al comercio para obtener el título de Perito Mercantil; y aunque la referida comisión, partiendo de informes fidedignos, según ella manifiesta, afirma que los estudios se efectuaron siguiendo el plan determinado por nuestro Código de Instrucción Pública, en seguida hace la observación á que nos estamos refiriendo, dando á comprender que nosotros hemos descuidado el plan de estudios. Nos perdonará la Honorable Comisión; pero para comprobar si los informes fueron fidedignos y si ha habido contradicción, ó mejor dicho, mucha prisa al escribir su informe, basta leer el plan de estudios de nuestro Código vigente: "Artículo 125.—Los estudios de aplicación al comercio se harán en cuatro años, de conformidad con el plan que sigue: Primer curso.—Complementos de Gramática Castellana, lección diaria; Elementos de Literatura, lección diaria; Geografía, lección alternativa; Aritmética y Álgebra, lección diaria." (Siguen los otros cursos).

Por otra parte, si la Comisión, á pesar de haber afirmado que hemos seguido el plan de estudios vigente, en el curso del año, ha observado lo contrario al mismo tiempo, no le negamos la razón; pero si extrañamos que haya objetado lo que demasiado sabemos y que no ha estado de nuestra parte remediar.

En nuestro informe de 31 de marzo del año recién pasado al señor Ministro de Instrucción Pública, dijimos entre otras cosas: "Mucho me había prometido en cuanto á la organización de este establecimiento, por la circunstancia de haberme hecho cargo de él desde principios del año; pero aunque he logrado conseguir, en gran parte, mis propósitos, no estoy del todo satisfecho.

De conformidad con el plan de estudios vigente, y en beneficio de las ciencias y de las letras y del orden y disciplina que en todo establecimiento de esta índole deben reinar, me proponía que

También son inclusas á US. la carta de Gabinete que el Gobierno de Honduras dirige á S. M. don Alfonso XII, Rey de España, la copia de es tilo y las instrucciones á que deberá atenderse US. en el desempeño de la misión que se le confía.

El Gobierno de Honduras espera de su ilustración y patriotismo, que se servirá aceptar la misión diplomática, asunto de este despacho, y que será fructuosa á los intereses de la República.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar á US. las seguridades de alta consideración, con que me suscribo de US. muy atento y obediente servidor.

(F.)—*Adolfo Zúñiga.*

Señor don Carlos Gutiérrez, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República de Honduras en España.

PONCIANO LEIVA,

Presidente Constitucional de la República de Honduras.

A S. M. Alfonso XII, Rey de España, etc., etc.

Grande y buen amigo:

Deseando incrementar y hacer más estrechas y fructuosas las relaciones amistosas, que felizmente han existido y existen entre España y Honduras, he tenido á bien acreditar Enviado

en la inscripción se salvaran los defectos introducidos en años pasados, con respecto á que los alumnos estudiasen nada más que las asignaturas exigidas para cada curso, evitando así el que la ley esté sujeta al capricho del estudiante; pero esta pretensión fué irrealizable, porque el desorden ya se había introducido en los colegios en donde comenzaron sus estudios.

En la práctica de las operaciones escolares he podido notar que los alumnos, en su mayor parte, no hicieron los estudios preparatorios para la segunda enseñanza, porque existen jóvenes en cursos superiores que no han aprobado las materias que sirven de base para el estudio de las siguientes; de este modo fácil es comprender cómo un estudiante puede hacer su grado en Ciencias y Letras en dos ó tres años á lo más. Por manera que habiendo sido demasiado estrictos con los alumnos, muchos hubieran tenido que pasar todo el año estudiando una ó dos asignaturas de cursos inferiores estando ya para graduarse. Sin embargo, en lo posible, se ha tratado de poner remedio á tan grave mal."

La Comisión pudo haber observado también, y con justicia, que casi todos los alumnos se examinaron en Latín, aun tratándose de jóvenes de cursos superiores; y esto que pudo ser una novedad para los señores comisionados, no tuvo otro origen que el hecho de no haberles exigido esta materia en el Colegio en donde principiaron sus estudios la mayor parte de los alumnos que ahora pertenecen al Instituto Nacional.

Por manera que si se trataba de que la Comisión hiciese indicaciones para el mayor progreso de la enseñanza, pudo haber hecho otras que, no estando en la esfera de nuestras pocas aptitudes, hubieran conquistado, con mayores aplausos, nuestros agradecimientos.

*Continuará.*

MANUEL S. LÓPEZ.

Tegucigalpa: 16 de enero de 1898.

## GACETILLA

DIPUTADOS.—Pronto elegirá el Congreso los Diputados á la Asamblea Constituyente de la República Mayor de Centro-América.

SALUDO.—Lo dirigimos muy atento al apreciable caballero Dr. don Angel Ugarte y á su señora esposa, quienes llegaron ayer á esta capital, procedentes de El Salvador.

ENLACE.—Anoche contrajeron matrimonio civil la estimable señorita Dolores Fernández y don Dionisio González. Apadrinaron la boda doña María Josefa de Fernández, las señoritas Antonia Vega, Jesús Fernández y Mercedes Villar y los caballeros Doctores Policarpo Bonilla, don Jesús Estrada, Licenciado don Manuel Villar y don Alejandro Miranda en representación de don José María Valladares. La ceremonia religiosa se verificó hoy por la mañana en la iglesia de la Merced.

Deseamos á los recién casados todo género de felicidades.

ELECCIÓN.—El Congreso ha declarado electos Magistrados propietarios de la Corte Suprema de Justicia á los señores Licenciados don Miguel R. Dávila y don Rómulo E. Durón, y ha señalado para que presten la promesa legal el 1.º de febrero.

FOLLETO.—Hemos recibido el que contiene el acta de acusación contra Carlos Radford por homicidio en Carlos H. Simmonds, leída por su autor, don Joaquín María Arbeláez, al hacer uso

Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República de Honduras, cerca del Gobierno de V. M., al Excelentísimo señor don Carlos Gutiérrez, uno de nuestros más distinguidos ciudadanos y que actualmente inviste igual carácter cerca del Gobierno de S. M. B.

Me atrevo á esperar que V. M. acogerá benévolamente la misión del Excelentísimo señor Gutiérrez, y que se le dará entera fe y crédito á todo cuanto diga y afirme de mi parte; y muy especialmente cuando asegure á V. M. las sinceras simpatías del pueblo y Gobierno hondureño por el pueblo español y el Gobierno de V. M. y el vehemente deseo que me asiste de que sea permanente la cordial inteligencia que hoy subsiste entre las dos Naciones.

Hago votos al Todopoderoso por el engrandecimiento y prosperidad del pueblo español y por la ventura personal de V. M.

Quedando de V. M. leal y buen amigo.

(F.)—PONCIANO LEIVA.

(F.)—*Adolfo Zúñiga.*

Dada en Comayagua, á diez y siete de diciembre de mil ochocientos setenta y cinco.

Conforme.

(F.)—*Zúñiga.*

Hay un sello:—República de Honduras Ministerio de Relaciones Exteriores.

*Continuará*

Dado en Comayagua, en el Salón de Sesiones del Congreso Nacional Constituyente, á 24 de diciembre de 1873.

R. MIDENCE, D. P.

J. HERNÁNDEZ, PEDRO RIVERA BUSQUILLO,  
D. S. D. S.

Por tanto: Promúlguese é imprímase.

Comayagua: 25 de diciembre de 1873.

CÉLEO ARIAS.

El Ministro de Relaciones Exteriores,

*Jeremías Cisneros.*

Es conforme.—Comayagua: 29 de diciembre de 1873.

(F.)—*Cisneros*

República de Honduras  
Ministerio de Relaciones Exteriores

Comayagua: 17 de diciembre de 1875.

Señor:

Tengo el honor de incluir á US. en copia autorizada el acuerdo supremo del Gobierno de Honduras, nombrando á US. Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario cerca de la Corte de Madrid.



de la palabra por primera vez, en Medellín, en la audiencia del 1.º de julio de 1897.

El acta en referencia es un estudio jurídico concienzudo del proceso que se instruyó á Radford (de quien dicen algunos se llamó Francisco C. Randolph antes de ir á Colombia); y á la vez que da conocer á su autor como diestro Abogado que sabe hacer resplandecer la verdad para que la justicia se cumpla, pone de manifiesto sus nobles sentimientos ante la expectativa de la conmutación de la pena capital que corresponde imponer al reo, pues dice que "tanto monta una expiación cruenta á son de música marcial en plaza pública, como la prolongada sanción incruenta en un establecimiento de corrección, porque la justicia humana se cumple en cualquiera de esos casos, pero en el último siquiera queda al criminal tiempo precioso para rehabilitarse ante Dios y ante los hombres."

Es digno de todo encomio el brillante trabajo del señor Arbeláez.

**HORAS DE TRABAJO.**—Los señores Magistrados Uclés y Durón trabajan en el proyecto de Código Civil, de las siete á las nueve de la noche.

**NUEVO BACHILLER.**—El joven don José María Rodríguez obtuvo el 20 de este mes, en el Instituto Nacional, el grado de Bachiller en Ciencias y Letras.

Con placer lo felicitamos.

## ANUNCIOS

### Solicitud de una zona mineral

EN EL DEPARTAMENTO DE VALLE

El infrascrito, Secretario de Estado en el Despacho de Fomento y Obras Públicas por la ley, hace saber:

Que con fecha 1.º de enero del año en curso, ha presentado á esta Secretaría el Doctor don J. E. Foster una solicitud, contraída á pedir al Gobierno que le otorgue la concesión de una zona mineral en el cerro de "El Gobernador," jurisdicción de Nacame, departamento de Valle, en la que quedarán comprendidas las minas "El Amparo" y "Tránsito," las cuales posee en unión de otros socios por denuncia de despueblo y medirá cuatrocientas manzanas, próximamente, teniendo por límites los siguientes: al Norte, el cerro llamado "Guarás;" al Sur, el camino real de "Partidas;" al Oriente, el cerro de "Las Minas;" y al Poniente, la quebrada de "Las Cañas."

Lo que se pone en conocimiento de aquellas personas á quienes pueda interesar, para los efectos de ley.

Tegucigalpa: 7 de enero de 1898.

4-2

JUAN RAMÓN MOLINA.

## DEL UNICIO

El infrascrito, Secretario del Juzgado de Letras de lo Civil de Tegucigalpa,

Hace saber: que doña Raquel L. de Gutiérrez, mayor de edad y de este vecindario, por sí y á nombre de los señores Félix é Inocente Cerrato, mayores y vecinos del Valle de Angeles, han denunciado una mina des poblada conocida con el nombre de "Santa Inés," situada en la montaña de Chinacá, en jurisdicción del pueblo expresado; dicha mina produce plata, tiene su recuesto al Sur; corre de Oriente á Poniente y son sus límites: al Norte, la casa de Juan Bautista Malrena; al Sur, pertenencias de la mina "El Socorro;" al Oriente, la cuesta y caserío de Chiquiltepe, y al Occidente, la mina de "Quemazones."

Lo que se pone en conocimiento de los dueños de minas colindantes y últimos poseedores, para que dentro del término legal comparezcan á este Juzgado á hacer uso de sus derechos.

Tegucigalpa: 11 de enero de 1898.

3-2

JOSÉ I. LÓPEZ, Srio.

### B. CERRATO: CASA DE COMISIONES

Esta casa bien conocida en el interior de Honduras, sigue atendiendo con puntualidad y honradez las órdenes que se le confían; dedicándose su propietario exclusivamente al servicio del comercio.

¡¡Ordenen y quedarán convencidos!!

San Lorenzo, agosto de 1897.

### Se solicita una zona mineral

EN ESTE DEPARTAMENTO

El infrascrito, Secretario de Estado en el Despacho de Fomento y Obras Públicas, por la ley, hace saber:

Que con fecha 1.º de este mes, ha presentado á esta Secretaría el señor don Rafael López, una solicitud contraída á pedir se le otorgue la concesión de una zona mineral, en el lugar llamado "Las Quemazones," en esta jurisdicción, la cual constará de treinta manzanas, quedando encerradas en esta área las minas abandonadas: "Las Quemazones," "Guadalupe," "San Luis" y "Santa Teresa," y llevará por nombre "Las Quemazones."

Lo que se pone en conocimiento de todas aquellas personas á quienes pueda interesar, para los efectos de ley.

Tegucigalpa: 27 de diciembre de 1897.

4-3

JUAN RAMÓN MOLINA.

## AVISO

*El infrascrito, Secretario de la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Políticas,*

Hace saber: que del 15 del corriente mes en adelante, quedará abierta la matrícula de dicha Facultad.

Tegucigalpa: 11 de enero de 1898.

CAMILO T. DURÓN.

# HONDURAS RAILROAD Co.

## OPERARIOS!

## OPERARIOS!

Con motivo de la cuarentena de Puerto Cortés, faltaron al principio las debidas herramientas para los trabajos de la empresa. Hoy ha llegado ya todo lo necesario para emprender con toda fuerza éstos, faltando únicamente **OPERARIOS** para que la obra regeneradora del país tome el debido desarrollo.

El número de operarios que se ocupa, es sin limites. Vayan cuantos deseen, en el trabajo, hacer su bienestar y el de Honduras.

**W. S. Valentine,**

Agente General.

12-4

## HOTEL ESTRADA

PESPIRE, HONDURAS, C. A.

### FIRST CLASS HOTEL

NEW ESTABLISHED

Situated on the Plaza Grande, on the right

Fine comfortable rooms, well aired

Excellent service.—Good table

Saddle-mules

and

cargo-mules can be get in the hotel

REDUCED PRICES

Con las notables mejoras hechas en el local que antes ocupaba, se ofrece hoy al viajero.

Cuartos ventilados y cómodos.—Cocina confortable, para todos los gustos.—Bestias de alquiler, de silla y de carga.—Los precios, por lo reducidos, no tienen competencia.

Visítad este establecimiento y quedaréis satisfechos de su buen servicio y de sus excelentes comodidades.

Su dirección es la siguiente:

A la derecha de la iglesia, en la plaza.

Es la única casa de alto que hay

EN PESPIRE.

### HÔTEL MODERNE

NOUVELLEMENT RESTAURÉ

Situé sur la Grande Place, á droite

Grandes chambres, bien aérées et confortables

Excellent service

Bonne cuisine pour tous les goûts

On lone des mules de selle et de charge

PRIX TRÉS RÉDUITS

**RAFAEL ESTRADA,**  
Propietario.

## TIENDA BARATA

### ¡¡ GRAN REBAJA DE PRECIOS !!

Ahora que ha subido la plata, hay ocasión de comprar barato: no esperen á que se vuelvan á subir los géneros.

Hay FRAZADAS desde \$ 2.

Cortes de CALZÓN á \$ 1.

Cortes de enaguas á diez reales.

PAÑOLONES perrajes de imitación á \$ 1.

PAÑOLONES de todo color para niñas á 6 reales.

Hay un surtido inmenso de mantas, olanes, y de toda clase de géneros.

En zarzas; driles y panillas hay una verdadera novedad: *todo nuevo y barato.*

Vengan á vestirse bien, por poco dinero, que se están recibiendo mercaderías diariamente.

Plaza de la Merced, esquina á la calle del comercio: no se equivoquen.

**Ramiro Fernández.**

### Se solicita una zona minera

En jurisdicción de Santa Lucía, de este departamento

El infrascrito, Secretario de Estado en el Despacho de Fomento y Obras Públicas, hace saber:

Que con fecha 14 de septiembre del año en curso, han presentado á esta Secretaría los señores R. Fritzgartner, Pedro Saucedo, Jesús y Pablo Salgado una solicitud contraída á pedir al Gobierno les otorgue la concesión de una zona mineral, situada en el lugar del "Volcán," jurisdicción de Santa Lucía, de este departamento, la cual tendrá los límites siguientes: al Norte, montaña San Juan; al Sur, Los Pinos Labrados; al Oriente, los guamilos de Silvio Benavides; y al Poniente, el caserío del Piligüín, la cual constará de cien manzanas, próximamente, y llevará por nombre "San Juan de Caridad."

Lo que se pone en conocimiento de todas aquellas personas á quienes pueda interesar, para los efectos de ley.

Tegucigalpa: 29 de septiembre de 1897.

4-4

E. CONSTANTINO FIALLOS.

## BOTICA "LA VIOLETA"

DOCTOR DIEGO ROBLES

### EXTRACTOS

Vioteta, Frisia, Ilang-Ilang, Heliotropo, Musk, Rosa, Opoponax.

### COSMETICOS

Blancos, Negros y Castaños.

### POLVOS

Poudre, Simón, Violeta y Nurseri Powder. CASHMIRE DEL BOUQUET.

CREMA DE ALMENDRAS.

Tip. Nacional.—Tercera Avenida E., Núm. 49

## En la Farmacia "Unión"

SE ENCUENTRAN LAS ESPECIALIDADES

SIGUIENTES:

Polvos anticatarras, Polvos Laxantes, Peptógeno Acídulo de Coutaret, Pastillas Bidigestivas para los dispepticos, y las píldoras anti-neurálgicas de Brown Sequard.

También hay

un variado surtido de jabones finos y polvos, y los perfumes de superior calidad que se mencionan

Lirio del Valle	Victoria Regia
Marie Stuart	Jockey Club
Ess de Bouquet	Mignonette
Bon Silene	Bouquet Carolina
Stephanoti	Heliotrope
Mose Rose	Frangipani
Musk Rose	Hacintho
	Violeta.

"Dura más que todas las otras"

### El Modelo N.º 4

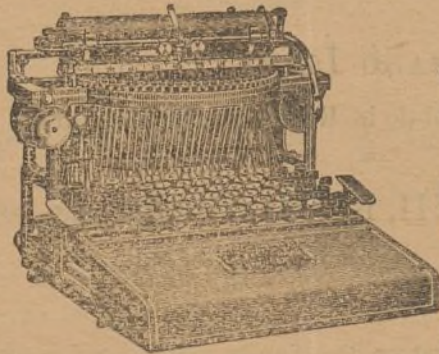
tiene todas las

### Condiciones de Durabilidad

que han hecho famosa en el mundo

### La Máquina de escribir

### "CALIGRAPH"



Tiene también varias mejoras que ahorran trabajo y hacen su manejo fácil.

Esta máquina es sin duda, la más apropiada para los países Hispano-Americanos.

Enviamos gratis nuestro Catálogo ilustrado y descriptivo, á las personas que nos lo pidan,

American Writing Machine Co.

287 Broadway, New York, E. U. A.